

ES

# CONTROLADOR REMOTO DE PARED

## MANUAL DE USO




KJRM-120H2














- El presente manual contiene instrucciones detalladas a las que debe prestar atención cuando utilice el equipo.
- Para garantizar el manejo correcto del mando mural, lea detenidamente este manual antes de utilizar el equipo.
- Después de leerlo, guarde el manual para poder consultarlo cuando sea necesario.

# Reiniciamiento de la configuración de fábrica

Si el usuario configura un idioma erróneo en el mando mural, el mando se puede restablecer a la configuración de fábrica y el idioma visualizado se puede restablecer mediante los siguientes tres pasos:

- 1) Apague el mando mural y vuelva a encenderlo. Apriete y mantenga apretados los siguientes botones  +  +  para pasar a la página siguiente en 60 segundos.

1	2	3
4	5	6
7	8	9

- 2) Apriete sucesivamente los botones de izquierda a derecha y de arriba a abajo:  ->  ->  ->... espere a que la inicialización alcance el 100 % y pase a la página FCT. Al entrar a la página FCT, se mostrará el número de versión. Todos los parámetros configurados del equipo se reinician a la configuración predeterminada y se guardan. Se eliminan las configuraciones del temporizador y los registros de averías. El equipo volverá a la configuración de fábrica. (Finalice FCT después de encenderlo de nuevo).
- 3) Apague el mando mural y vuelva a encenderlo. El idioma del display se reiniciará. Use los botones  /  /  /  para seleccionar el idioma del mando mural. Una vez completada la configuración del idioma, apriete el botón , seleccione YES (Si) y luego apriete el botón  para pasar a la interfaz de SETTING ADDRESS (Configuración de la dirección). Después de configurar la dirección, apriete  para pasar a GENERAL SETTING (Configuración general). Después de configurar los parámetros en GENERAL SETTING, apriete el botón .

# Índice

1 Instrucciones de seguridad .....	1
2 Descripción del mando mural .....	3
3 Descripción de las funciones .....	6
4 Anexo: Tabla de códigos de avería y de protecciones .....	39
5 Anexo: Tabla para MODBUS .....	43

# 1 Instrucciones de seguridad

La siguiente información, que se proporciona en el equipo y en el manual de instalación y uso, describe cómo manejarlo, instrucciones para prevenir lesiones y daños a los bienes e instrucciones para el uso correcto y seguro del equipo. Familiarícese en cómo se señala la información importante siguiente, lea el manual detenidamente y siga todas las instrucciones.

## ▲ Precaución



Lea minuciosamente las instrucciones de seguridad antes de la instalación.



A continuación se encuentran importantes instrucciones de seguridad que deben seguirse. Significado de los símbolos:

▲ **Precaución:** Indica que un procedimiento incorrecto puede causar lesiones personales o daños a los bienes.

▲ **Advertencia:** Indica que un procedimiento incorrecto puede causar la muerte o lesiones personales graves. Una vez completada la instalación, compruebe que la prueba de funcionamiento es normal y luego entregue el manual al usuario para que lo guarde.

Nota: El término “lesión” indica daño corporal que no requiere hospitalización o tratamiento a largo plazo. Generalmente se refiere a lesiones, quemaduras o lesiones causadas por la corriente eléctrica. El término “Daños a los bienes” indica pérdidas de los bienes y materiales físicos.

Símbolo	Significado
	Indica una “prohibición”. El objeto específico de la prohibición se indica gráfica o textualmente en el símbolo o al lado de éste.
	Indica una “obligación”. La obligación específica se indica gráfica o textualmente en el símbolo o al lado de éste.

 Advertencia	Encargo de la instalación	Encargue la instalación de este producto al proveedor o a una empresa profesional. El técnico que realice la instalación debe tener la experiencia adecuada. La instalación por cuenta propia puede causar incendios, lesiones por la corriente eléctrica u otras lesiones debido a procedimientos incorrectos.
 Instrucciones de funcionamiento	Prohibido	No pulverice aerosoles inflamables directamente sobre el mando mural, de lo contrario podría producirse un incendio.
	Prohibido	No use el mando mural con las manos mojadas ni permita que entre agua en éste, de lo contrario, el mando podría dañarse.

### Precaución

No instale el equipo en un lugar donde puedan producirse fugas de gases inflamables. Si hay fugas de gas inflamable y se acumula alrededor del mando, puede producirse un incendio.

## 2 Descripción del mando mural

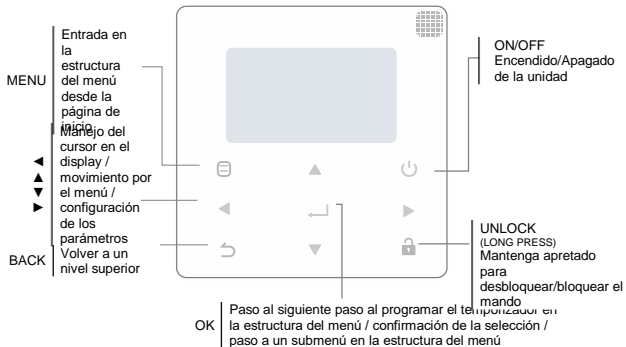
### Condiciones básicas de funcionamiento:

- 1) Tensión: Tensión de entrada: 8-12 V~
- 2) Temperatura de funcionamiento: -20-55 °C  
Humedad de funcionamiento: 40-90 % RH

Significado de las siglas: HP = HEAT PUMP (Bomba de calor); CO = ONLY COOLING (Solamente refrigeración); FC = FREE COOLING (Refrigeración libre/natural con aire exterior a baja temperatura).

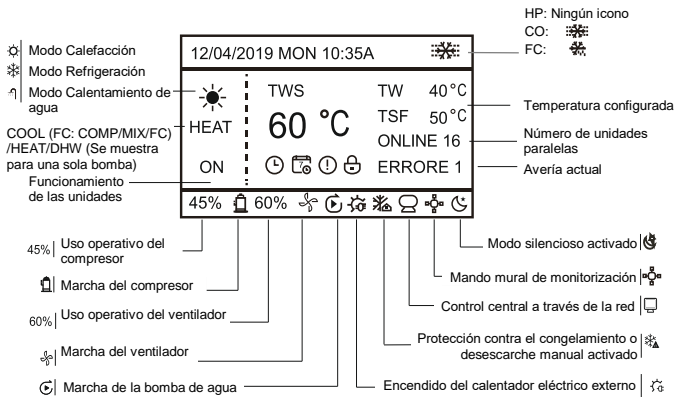
Este manual es universal. Las funciones de los modelos individuales de los equipos controlados son diferentes. El mando mural detecta y oculta automáticamente las interfaces irrelevantes. Configure y compruebe los parámetros relacionados según el modelo de la unidad controlada.

## 2.1 Descripción de la interfaz de control

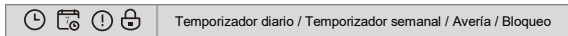




## 2.2 Información en el display



Temperatura configurada: TWS/T5S: SETTING TEMPERATURE (Temperatura requerida); TW: TOTAL OUTLET WATER TEMPERATURE (Temperatura final del agua de salida; T5: TANK TEMPERATURE (Temperatura del agua en el depósito); TSF: SAFE TEMPERATURE (Temperatura segura);



## 3 Descripción de las funciones

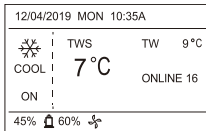
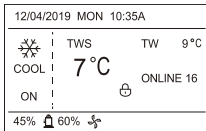
Cuando se enciende por primera vez, o después de restablecer la configuración de fábrica, deben configurarse SETTING ADDRESS (Configuración de la dirección) y GENERAL SETTING (Configuración general). Una vez configurados, apriete el botón . Siga las instrucciones de la interfaz.

### 3.1 Bloqueo/desbloqueo del mando

Cuando el mando mural está bloqueado, mantenga apretado el botón durante 3 segundos para desbloquear el mando. El icono del candado desaparece y el mando mural se puede usar.

Cuando el mando mural está desbloqueado, puede bloquearlo manteniendo apretado el botón durante 3 segundos. Se muestra el icono del candado y el mando mural no se puede manejar. Si no realiza ninguna operación en cualquier página en 60 segundos, el mando volverá a la página de inicio, se bloqueará automáticamente y se mostrará el icono del candado.































































Nota: El mando se puede bloquear manteniendo apretado el botón durante 3 segundos sólo cuando está visualizada la página de inicio, en la página esto no funciona.







### 3.2 Encendido/Apagado:

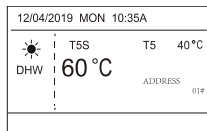
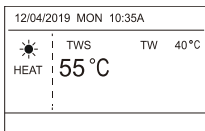
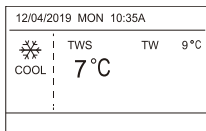
Cuando el mando mural está desbloqueado y la unidad está encendida, puede apagarla apretando el botón sólo cuando se visualiza la página de inicio. Cuando la unidad está apagada, puede encenderla apretando el botón .

En el estado desbloqueado, la temperatura configurada se puede cambiar usando los botones o . La nueva configuración debe confirmarse apretando el botón . Si la configuración no se confirma en 5 segundos, no es válida.

	Bloqueado	Desbloqueado: Encendido	Desbloqueado: Apagado
Unidad tipo HP: Refrigeración	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 9°C COOL   7 °C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 9°C COOL   7 °C   ONLINE 16 ON    45%  80% 	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 9°C COOL   7 °C   ONLINE 16     45%  60% 
Unidad tipo CO: Refrigeración	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COOL   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COOL   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COOL   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16     45%  60% 
Unidad tipo FC: Refrigeración	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COMP   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COMP   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A     TWS   TW 9°C COMP   7 °C   TSF 5°C   ONLINE 16     45%  60% 
Unidad tipo HP: Calefacción	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 40°C HEAT   55 °C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 40°C HEAT   55 °C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A    TWS   TW 40°C HEAT   55 °C   ONLINE 16     45%  60% 
Unidad tipo HP: Calentamiento de agua	12/04/2019 MON 10:35A    TSS   T5 40°C DHW   60 °C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A    TSS   T5 40°C DHW   60 °C   ONLINE 16 ON    45%  60% 	12/04/2019 MON 10:35A     TSS   T5 40°C DHW   60 °C   ONLINE 16     45%  60% 

### 3.3 Configuración del modo de funcionamiento

Cuando el mando está desbloqueado, apriete el botón  para entrar a la interfaz de configuración del menú. Apriete los botones  o  para seleccionar MODE (Modo), configure el modo y apriete el botón  como se muestra en la imagen anterior para entrar al submenú (configuración del modo). Hay tres modos disponibles como se muestra en las imágenes siguientes.





Los modos se cambian en el siguiente ciclo: COOL (Refrigeración) → HEAT (Calefacción) → DHW (Calentamiento de agua (ACS)) → COOL. Si el equipo no tiene el modo correspondiente, se omitirá. El modo DHW (Calentamiento de agua (ACS)) difiere dependiendo de si se trata de un sistema con una sola bomba (no es necesario seleccionar la dirección) o un sistema con más bombas (es necesario seleccionar una dirección de 00 a 15, omitiéndose la dirección de la unidad que no tenga la función ACS).


En los modos Refrigeración, Calefacción y Calentamiento de agua sólo se pueden configurar la temperatura Tws/T5s y la dirección. La temperatura Tw/T5 se puede visualizar, pero no configurar. La función ACS sólo se puede activar/desactivar en la configuración MODE (Modo).

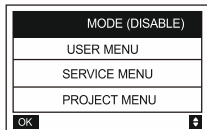
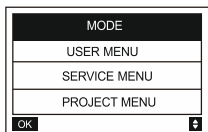
El límite inferior del rango de configuración de la temperatura para las unidades HP en modo Refrigeración depende de la configuración de LOW OUTLET WATER CONTROL (Temperatura baja del agua de salida) en SERVICE MENU (Menú de servicio). El límite inferior del rango de configuración de la temperatura para las unidades CO/FC en modo Refrigeración depende de la temperatura más baja del agua de salida según el porcentaje del anticongelante configurado en el PROJECT MENU (Menú de proyecto).





**Nota: Si la configuración de la temperatura es inferior a 5 °C, debe aumentarse la cantidad de anticongelante en el lado del agua del sistema a más del 15 %, de lo contrario, la unidad podría dañarse.**

Apriete el botón  para guardar la configuración y volver a la página de inicio, o apriete el botón  para volver. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, la configuración se guardará y se volverá a la página de inicio.

### 3.4 Selección del menú

Cuando el mando mural está desbloqueado, apriete el botón  para pasar a la página de la selección del menú.

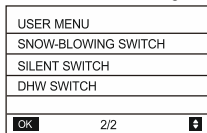
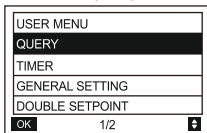


La opción predeterminada es MODE (Modo). Use los botones  o  para seleccionar el menú requerido. Apriete el botón  para entrar al submenú, o apriete el botón  para volver a la página de inicio. Si no se realiza ninguna operación en la página durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio.

Nota: El menú MODE está deshabilitado (DISABLE) si la unidad se controla a través de Modbus o un ordenador anfitrión, como se muestra en la figura de la derecha anterior.


#### 3.4.1 Menú de usuario (USER MENU)

Seleccione USER MENU para pasar al menú de usuario. La interfaz tiene la siguiente apariencia:




Las opciones individuales se seleccionan con los botones ▲ o ▼.

En la interfaz USER MENU, seleccione QUERY (Control) para pasar a la función de control del estado del equipo. La interfaz y el procedimiento de manejo son los siguientes:

QUERY
STATE QUERY
TEMP QUERY
HISTORY ERRORS QUERY
OK 

### Control del estado

Seleccione la opción STATE QUERY (Control del estado) y apriete el botón ←]. Ejemplo de visualización:

STATE QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
OPERATION STATE	STANDBY
RUNNING MODE	COOL
CURREN SLIENT MODE	NIGHT SILENT1
BACK 	

Use los botones ◀ o ▶ para seleccionar la dirección de la unidad cuyo estado desea visualizar. Puede volver a un nivel superior del menú apretando el botón ↶.

### Control de la temperatura

Seleccione TEMP QUERY (Control de la temperatura) y apriete el botón ←]. Ejemplo de visualización:

TEMP QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
INLET WATER TEMP	25 °C
OUTLET WATER TEMP	25 °C
TOTAL OUTWATER TEMP	25 °C
AMBIENT TEMP	25 °C
<input type="button" value="BACK"/> <input type="button" value="↔"/>	

Use los botones ◀ o ▶ para seleccionar la dirección de la unidad cuyos parámetros de la temperatura desea visualizar. Puede volver a un nivel superior del menú apretando el botón ↶.

### Visualización del historial de averías

Seleccione la opción HISTORY ERRORS QUERY (Control del historial de averías) y apriete el botón ↶. Ejemplo de visualización:

HISTORY ERRORS QUERY	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
1	2 3 4 5 6 7 8
E2:11/3/2020 15:05P COMMUNICATION ERROR	
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="↕"/> <input type="button" value="↔"/>	

Use los botones ◀ o ▶ para seleccionar la dirección de la unidad cuyo historial de averías desea visualizar. Apriete ▲ o ▼ para seleccionar el registro del historial de averías deseado. Se puede mostrar un máximo de 16 registros del historial de averías.


### Configuración del temporizador



Seleccione la opción TIMER (Temporizador) y apriete el botón ↶. Ejemplo de visualización:



TIMER
DAILY TIMER
WEEKLY SCHEDULE
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="↕"/>

TIMER
DAILY TIMER(DISABLE)
WEEKLY SCHEDULE (DISABLE)
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="↕"/>

Nota: Después de activar el control a través de MODBUS o del mando a distancia desde un equipo externo, las configuraciones del temporizador diario y semanal del mando mural quedan deshabilitadas y los usuarios no pueden entrar en la configuración en el menú del temporizador.


Cuando no está activado el control a través de MODBUS o del mando a distancia desde un equipo externo: Seleccione la opción DAILY TIMER (Temporizador diario) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

DAILY TIMER	
TIMER	◀ 1 ▶ #
ACT	◀ OFF ▶
TIME ON	◀ 10:00 ▶ A
TIME OFF	◀ 10:00 ▶ A
MODE	◀ HEAT ▶
OK	1/2  

DAILY TIMER	
TWS	◀ 40 ▶ °C
SILENT MODE	◀ NIGHT ▶ SILENT1
OK	2/2  

Las funciones DAILY TIMER (Temporizador diario) y WEEKLY SCHEDULE (Temporizador semanal) no se pueden utilizar al mismo tiempo. Si alguno de los ítems del WEEKLY SCHEDULE está configurado en ON, el DAILY TIMER está desactivado. El temporizador diario se puede configurar a lo largo de los días, pero el temporizador semanal no.

Se pueden usar hasta dos temporizadores diarios. Para cada uno de ellos se puede configurar el tiempo de encendido y apagado (con un paso de 10 minutos), el modo de funcionamiento (para una sola bomba puede seleccionar el modo Calefacción, Refrigeración o Calentamiento de agua; para varias bombas puede seleccionar sólo el modo Refrigeración o Calefacción, el modo Calentamiento de agua no se puede usar) y la temperatura requerida. La configuración no es válida si la hora de encendido y la hora de apagado son las mismas. Aparecerá el siguiente mensaje:

DAILY TIMER
Timer is useless. The start time is same to the end time.
OK 



### **Configuración del temporizador diario**

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar TIMER (Temporizador), ACT (Activación), TIME ON (Tiempo de encendido), TIME OFF (Tiempo de apagado), MODE (Modo), TWS (Temperatura requerida) o SILENT MODE (Modo silencioso). Cuando el cursor está en la posición TIMER, puede usar los botones ◀ o ▶ para seleccionar TIMER 1 (Temporizador 1) o TIMER 2 (Temporizador 2). Cuando el cursor está en otras opciones, puede usar los botones ◀ o ▶ para indicar la configuración correspondiente.

Después de configurar, apriete el botón ← para confirmar la configuración, o apriete el botón ↵ para cancelar la configuración y volver a la interfaz anterior.

Cuando la hora de encendido del Temporizador 1 se establece igual que la hora de apagado del Temporizador 1, la configuración no es válida y la opción ACT para el temporizador de este segmento se cambia a OFF (Apagado). Para las configuraciones del Temporizador 2 es aplicable lo mismo que para el Temporizador 1. El intervalo de tiempo del Temporizador 2 puede superponerse con el intervalo del Temporizador 1.

Por ejemplo, cuando la hora de encendido del Temporizador 1 se configura en las 12:00 y la hora de apagado del Temporizador 1 se configura en las 15:00, las horas de encendido y apagado del Temporizador 2 pueden estar entre las 12:00 y las 15:00. Si los intervalos de tiempo se superponen, el equipo se encenderá a la hora TIME ON configurada para el Temporizador 1 o el Temporizador 2 y se apagará a la hora TIME OFF configurada para el Temporizador 1 o el Temporizador 2.

Después de activar la configuración de la función del temporizador diario, en la página de inicio aparecerá el icono correspondiente.

Cuando las configuraciones de ambos temporizadores se superponen, tiene prioridad la segunda configuración.

## Configuración del temporizador semanal

Seleccione la opción WEEKLY SCHEDULE (Temporizador semanal) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

WEEKLY SCHEDULE	
WEEKLY SCHEDULE	◀ MON ▶
WEEKLY SWITCH	◀ OFF ▶
OK	

MONDAY TIMER	
TIMER	◀ 1 ▶ #
ACT	◀ OFF ▶
TIME ON	◀ 10:00 ▶ A
TIME OFF	◀ 10:00 ▶ A
MODE	◀ HEAT ▶
OK	1/2

MONDAY TIMER	
TWS	◀ 40 ▶ °C
SILENT MODE	◀ NIGHT ▶
	SILENT1
OK	2/2

Use los botones o para seleccionar WEEKLY SCHEDULE (Temporizador semanal) o WEEKLY SWITCH (Activación del temporizador semanal). Para la opción WEEKLY SCHEDULE, use los botones o para seleccionar el día requerido (MON (Lunes) a SUN (Domingo)).

Después de cambiar la configuración, debe apretar el botón para confirmar o pasar al submenú. Para la opción WEEKLY SWITCH, la configuración OFF (Apagado) significa que no se debe indicar la configuración para ese día o que se debe cancelar el tiempo programado. Cuando la configuración se cambia a ON (Encendido) y se confirma, usted pasa a la interfaz del temporizador del día seleccionado. El procedimiento es el mismo que para configurar el temporizador diario. La página incluye los mismos parámetros que el temporizador diario. En la parte superior se muestran el día configurado y el temporizador 1 o el temporizador 2 para ese día.

Se pueden configurar hasta 2 temporizadores para cada día del temporizador semanal. Para cada temporizador, se debe configurar la hora de encendido y la hora de apagado (el paso de configuración es de 10 minutos).

### Procedimiento de la configuración

Use los botones o para seleccionar WEEKLY SCHEDULE (Temporizador semanal). Use los botones o para seleccionar el día requerido y apriete para pasar a su configuración. Use los botones o para seleccionar TIMER (Temporizador), ACT (Activación), TIME ON (Tiempo de encendido), TIME OFF (Tiempo de apagado), MODE (Modo), TWS (Temperatura requerida) o SILENT MODE (Modo silencioso). Siga la descripción para configurar el temporizador diario.

## Configuración general

Seleccione la opción GENERAL SETTING (Configuración general) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

GENERAL SETTING	
YEAR	◀ 2020 ▶
MONTH	◀ 12 ▶
DAY	◀ 10 ▶
12-24HOUR	◀ 12 ▶
HOUR	◀ 10 ▶
OK	1/2

GENERAL SETTING	
MINUTE	◀ 55 ▶
AMPM	◀ AM ▶
LANGUAGE	◀ ENGLISH ▶
BACKLIGHT OFF DELAY(s)	◀ 20 ▶
OK	2/2

Use los botones o para seleccionar los parámetros configurados para la fecha (YEAR (año), MONTH (mes), DAY (día)), el formato de visualización de la hora (12–24HOUR) y la hora (HOUR (hora), MINUTE (minuto), AM/PM (por la mañana/por la tarde). Use los botones o para configurar el parámetro seleccionado y guarde la configuración apretando el botón . El rango de configuración del tiempo de iluminación de fondo del display (BACKLIGHT OFF DELAY) es de 10 a 1.200 segundos, el valor predeterminado es de 60 segundos y el paso de configuración es de 10 segundos.

Después de configurar, puede volver a la página anterior apretando el botón . El idioma actualmente admitido es sólo el inglés.

## Configuración de la temperatura doble

Seleccione la opción DOUBLE SETPOINT (Configuración de la temperatura doble) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

DOUBLE SETPOINT	
DOUBLE SETPOINT	◀ DISABLE ▶
SETPOINT COOL_1	◀ 16 ▶ °C
SETPOINT COOL_2	◀ 20 ▶ °C
SETPOINT HEAT_1	◀ 16 ▶ °C
SETPOINT HEAT_2	◀ 25 ▶ °C
OK	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el parámetro y los botones ◀ o ▶ para configurar su valor.

El límite inferior del rango de configuración de la temperatura para las unidades HP en modo Refrigeración depende de la configuración del control de la temperatura baja del agua de salida en SERVICE MENU (Menú de servicio). El límite inferior del rango de configuración de la temperatura para las unidades CO/FC en modo Refrigeración depende de la temperatura más baja del agua de salida según el porcentaje del anticongelante configurado en el PROJECT MENU (Menú de proyecto).

### **Función Soplado de nieve**

En la página USER MENU (Menú de usuario), seleccione SNOW-BLOWING SWITCH (Activación del soplado de nieve) y apriete el botón ◀. Ejemplo de visualización:

SNOW-BLOWING SWITCH	
SNOW-BLOWING SWITCH YES ↕	
OK	▶

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar YES (Sí) o NO (No) y apriete el botón ◀. YES significa que la función está activa, NO significa que la función no está activa.

Nota: Algunos modelos no disponen de esta función. Puede encontrar la información sobre si la unidad exterior tiene una función Soplado de nieve en el manual de la unidad.

### **Modo silencioso**

Seleccione la opción SILENT SWITCH (Activación del modo silencioso) y apriete el botón ◀. Ejemplo de visualización:

SILENT SWITCH	
SELECT SILENT	◀NIGHT ▶ SILENT1
CURRENT SILENT	NIGHT SILENT1
OK	▶

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar SELECT SILENT (Selección del modo silencioso) y los botones ◀ o ▶ para seleccionar el modo requerido. Hay 7 opciones disponibles: NIGHT SILENT1-4 (Modo nocturno silencioso 1-4), STANDARD (Modo silencioso estándar), SILENT (Modo silencioso) a SUPER SILENT (Modo muy silencioso). Apriete el botón ← para guardar la configuración. Los usuarios aquí pueden comprobar si se trata del modo que desean, y apretar el botón ↵ para volver si todo está bien. La activación del modo silencioso se indica en la página de inicio.

NIGHT SILENT 1 (Silencio nocturno 1)	6/10 h
NIGHT SILENT 2 (Silencio nocturno 2)	6/12 h
NIGHT SILENT 3 (Silencio nocturno 3)	8/10 h
NIGHT SILENT 4 (Silencio nocturno 4)	8/12 h

Nota: El modo nocturno silencioso 1-4 sólo está disponible para los modelos de la serie MC-SU\*\*-RN8L-B.

### Función Calentamiento de agua

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción DHW SWITCH (Activación del calentamiento de agua) y apriete el botón ←. Ejemplo de visualización:

DWH SWITCH	
SELECT ADDRESS	◀ 11 ▶ #
DWH SWITCH	◀ YES ▶
DHW FIRST	◀ YES ▶
00 01 02 03 04 05 06 07	
08 09 10 11 12 13 14 15	
OK	⏴ ⏵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el parámetro SELECT ADDRESS (Seleccionar la dirección), DHW SWITCH (Activación del calentamiento de agua) o DHW FIRST (Prioridad del calentamiento de agua). Luego use los botones ◀ o ▶ para configurar el parámetro seleccionado. Los siguientes ítems se pueden configurar sólo cuando el parámetro DHW SWITCH está configurado en YES.

Nota: El DHW SWITCH sólo está disponible en los modelos con la función Calentamiento de agua bajo pedido.

## Control del intercambiador de calor de agua

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción WATER COIL CONTROL y apriete el botón ←. Ejemplo de visualización:

WATER COIL CONTROL	
COIL CONTROL	◀AUTO ▶
OK	↩

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar COIL CONTROL y los botones ◀ o ▶ para configurar el modo de control. AUTO (control automático), MANUALON (con intercambiador de calor de agua), MANUALOFF (sin intercambiador de calor de agua). Apriete el botón ← para guardar la configuración. Apriete el botón ↩ para salir de esta página.

Nota: La opción WATER COIL CONTROL sólo se puede utilizar para los modelos FC.

## 3.4.2 Menú de servicio (SERVICE MENU)

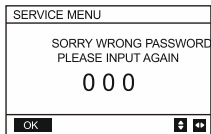
Se debe ingresar una contraseña. Póngase en contacto con nosotros.

Seleccione la opción SERVICE MENU (Menú de servicio) y apriete el botón ←. En el display aparece el requerimiento de introducir la contraseña como se muestra en la siguiente imagen:

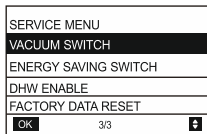
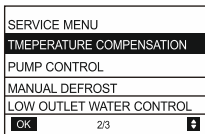
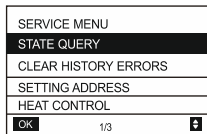
SERVICE MENU	
PLEASE INPUT THE PASSWORD	
0 0 0	
OK	↩

Usando los botones ▲ o ▼ puede cambiar el dígito del código seleccionado y usando los botones ◀ o ▶ puede seleccionar dígitos individuales del código. Después de introducir el dígito, el display no cambiará. Después de introducir la contraseña, apriete el botón ← para pasar a la interfaz, o apriete el botón ↩ para volver a la interfaz anterior.

Cuando se introduce una contraseña incorrecta, en el display aparece lo siguiente:



Cuando se ingresa la contraseña correcta, usted pasará a la siguiente página de configuración:



### Control del estado

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar STATE QUERY (Control del estado). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

STATE QUERY	
SELECT ADDRESS	• 07 ▶ #
ODU MODEL	130 kW
COMP FREQUENCE	50 Hz
COMP1 CURRENT	20 A
COMP2 CURRENT	20 A
<b>BACK</b>	⬆ ⬇ ⬆

STATE QUERY	
H-P PRESSURE	3.83 MPa
L-P PRESSURE	1.00 MPa
TP1 DISCHARGE TEMP	30 °C
TP2 DISCHARGE TEMP	30 °C
TH SUCTION TEMP	-20 °C
<b>OK</b>	2/9 ⬆

STATE QUERY	
TZ TEMP	-20°C
T3 TEMP	-20°C
T4 TEMP	-20°C
T6A TEMP	40°C
T6B TEMP	40°C
<b>BACK</b>	3/9 ⬆

STATE QUERY	
TFIN1 TEMP	60 °C
TFIN2 TEMP	60 °C
TDSH	30 °C
TSSH	15 °C
TCSH	15 °C
<b>BACK</b>	4/9 ⬆

STATE QUERY	
FAN1 SPEED	850 RPM
FAN2 SPEED	850 RPM
FAN3 SPEED	850 RPM
EXV A	1800 P
EXV B	1800 P
<b>BACK</b>	5/9 ⬆

STATE QUERY	
EXV C	1800P
Twi TEMP	30°C
Ttwo TEMP	30°C
Tw TEMP	30°C
TAF1 TEMP	30°C
<b>BACK</b>	6/9 ⬆

STATE QUERY	
TAF2 TEMP	30 °C
T5 TEMP	30 °C
COMP TIME1	120 MIN
COMP TIME2	120 MIN
COMP TIME3	120 MIN
<b>BACK</b>	7/9 ⬆

STATE QUERY	
COMP TIME	65535 H
FIX PUMP TIME	65535 H
INV PUMP TIME	65535 H
ODU SOFTWARE	V45
HMI SOFTWARE	V45
<b>BACK</b>	8/9 ⬆

STATE QUERY	
DEFROSTING STATE	
00	01 02 03 04 05 06 07
08	09 10 11 12 13 14 15
E2 SOFTWARE V45	
END	
<b>OK</b>	9/9 ⬆ ⬇ ⬆

Apriete los botones ▼ o ▲ para seleccionar la dirección del módulo que desea ver (las direcciones de los módulos que están fuera de línea se omiten automáticamente). Hay 9 páginas y 41 ítems con información sobre el estado. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar páginas individuales.



## Borrado del historial de averías

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción CLEAR HISTORY ERRORS (Borrar el historial de averías) y apriete el botón ↵.

SERVICE MENU
STATE QUERY
<b>CLEAR HISTORY ERROR</b>
SETTING ADDRESS
HEAT CONTROL
OK 1/3

CLEAR HISTORY ERRORS
<b>CLEAR UNIT HISTORY ERRORS</b>
CLEAR ALL HISTORY ERRORS
CLEAR LOCK ERROR
CLEAR RUN TIME
OK

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción CLEAR UNIT HISTORY ERRORS (Borrar el historial de averías de la unidad) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

CLEAR UNIT HIS ERRS	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	↵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar SELECT ADDRESS (Seleccionar la dirección) y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor de la dirección. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción DO YOU WANT TO CLEAR? (¿Quiere borrar?), seleccione YES (Sí) o NO (No) con los botones ◀ o ▶ y confirme con el botón ↵.

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción CLEAR ALL HIS ERRS (Borrar el historial de averías de todas las unidades) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

CLEAR ALL HIS ERRS	
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	↵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción CLEAR LOCK ERROR (Borrar la avería del bloqueo) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

CLEAR LOCK ERR	
DO YOU WANT TO CLEAR?	◀ YES ▶
OK	⏪

Use los botones ◀ o ▶ para seleccionar YES (Sí) o NO (No) y confirme con el botón ↵.

### **Puesta a cero del tiempo de funcionamiento**

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción CLEAR RUN TIME (Puesta a cero del tiempo de funcionamiento) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

CLEAR RUN TIME	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶
CLEAR COMP TIME?	◀ NO ▶
CLEAR FIX PUMP TIME?	◀ NO ▶
CLEAR INV PUMP TIME?	◀ NO ▶
OK	⏪

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar SELECT ADDRESS (Seleccionar la dirección) y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor de la dirección. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción DO YOU WANT TO CLEAR? (¿Quiere borrar?), seleccione YES (Sí) o NO (No) con los botones ◀ o ▶ y confirme con el botón ↵.

### **Configuración de la dirección**

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar SETTING ADDRESS (Configuración de la dirección). (También se puede acceder a esta opción apretando simultáneamente los botones ⏏ y ▶ durante 3 segundos). Apriete el botón ↵ para pasar al submenú.

SERVICE MENU
STATE QUERY
CLEAR HISTORY ERROR
SETTING ADDRESS
HEAT CONTROL
OK 1/3

SETTING ADDRESS	
CONTROLLER ADDRESS	◀ 10 ▶ #
CONTROL ENABEL	◀ NO ▶
MODBUS ENABLE	◀ NO ▶
MODBUS ADDRESS	◀ 10 ▶ #
OK	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ↵ para confirmar y el botón ↶ para volver.

### Control de la calefacción

HEAT1 significa calefacción eléctrica de las tuberías en modo de refrigeración/calefacción. HEAT2 significa calentamiento eléctrico del agua del depósito en modo DHW (Calentamiento de agua (ACS)).

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem HEAT CONTROL (Control de la calefacción). Apriete el botón ↵ para pasar al submenú.

SERVICE MENU
STATE QUERY
CLEAR HISTORY ERROR
SETTING ADDRESS
HEAT CONTROL
OK 1/3

HEAT CONTROL	
HEAT1	
HEAT2	
FORCED HEAT2 OPEN	
OK	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado. Apriete el botón ↵ para pasar al submenú.

HEAT1	
HEAT1 ENABLE	◀ NO ▶
TEMP-AUXHEAT1-ON	◀ 07 ▶ °C
TW.HEAT1-ON	◀ 25 ▶ °C
TW.HEAT1-OFF	◀ 45 ▶ °C
OK	1/2

HEAT2	
ALL HEAT2 DISABLE	◀ YES ▶
SELECT ADDRESS	◀ 10 ▶ #
HEAT2-ENABLE	◀ NO ▶
T-HEAT2-DELAY	◀ 190 ▶ MIN
DT5-HEAT2-OFF	◀ 10 ▶ °C
OK	1/2

HEAT2							
T4-HEAT2-ON	◀ 10 ▶ °C						
00	01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14	15
OK		2/2	⬆ ⬇ ⬆				

FORCED HEAT2 OPEN							
SELECTED ADDRESS	◀ 10 ▶ #						
FORCED HEAT2 OPEN	◀ NO ▶						
00	01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14	15
OK		⬆ ⬇ ⬆					

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ↵ para confirmar y el botón ↶ para volver.

### Compensación de la temperatura

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem TEMPERATURE COMPENSATION (Compensación de la temperatura). Apriete el botón ↵ para pasar al submenú.

SERVICE MENU				
TEMPERATURE COMPENSATION				
PUMP CONTROL				
MANUAL DEFROST				
LOW OUTLET WATER CONTROL				
OK		2/3	⬆	

TEMP COMPENSATION				
COOL MODE ENABLE	◀ YES ▶ °C			
T4 COOL-1	◀ 15 ▶ °C			
T4 COOL-2	◀ 08 ▶ °C			
OFFSET-C	◀ 10 ▶ °C			
OK		1/2	⬆ ⬇ ⬆	

TEMP COMPENSATION				
HEAT MODE ENABLE	◀ YES ▶ °C			
T4 HEAT-1	◀ 15 ▶ °C			
T4 HEAT-2	◀ 08 ▶ °C			
OFFSET-H	◀ 10 ▶ °C			
OK		2/2	⬆ ⬇ ⬆	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Use el botón ↵ para confirmar la configuración.

### Control de la bomba

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem PUMP CONTROL (Control de la bomba). Apriete el botón ↵ para pasar al submenú.

SERVICE MENU				
TEMPERATURE COMPENSATION				
PUMP CONTROL				
MANUAL DEFROST				
LOW OUTLET WATER CONTROL				
OK		2/3	⬆	

PUMP CONTROL			
FORCED PUMP OPEN			
INV PUMP SETTING			
PUMP ON/OFF TIME			
OK		⬆	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar FORCED PUMP OPEN (Apertura forzada de la bomba). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

FOECED PUMP OPEN	
SELECT ADDRESS	◀ 0 ▶ #
FORCED PUMP OPEN	◀ NO ▶
OK	← →

FORCED PUMP OPEN
Cannot control the pump before shutting down.



Use los botones ▲ o ▼ en la página FORCED PUMP OPEN para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver. La bomba no puede ser controlada por el mando mural si la unidad con la dirección indicada está encendida. Véase la figura de arriba a la derecha.

Use los botones ▲ o ▼ en la página INV PUMP **SETTING** (Configuración de la bomba inverter) para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver.

INV PUMP SETTING	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
SWITCH ON THE PUMP	◀ NO ▶
RATIO PUMP	◀ 100 ▶ #
OK	← →

Nota: Sólo se pueden configurar las bombas individuales. El rango de configuración de RATIO-PUMP (Coeficiente de potencia de la bomba) es del 30 al 100 %. La configuración debe proporcionar un flujo que cumpla con los requisitos de toda la unidad, de lo contrario, la unidad podría dañarse.

Use los botones ▲ o ▼ en la página PUMP CONTROL (Control de la bomba) para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver.


PUMP ON/OFF TIME
PUMP ON TIME ◀ 05 ▶ MIN
PUMP OFF TIME ◀ 05 ▶ MIN
OK  



Los requisitos para configurar los parámetros son los siguientes:

	Rango de configuración	Valor por defecto	Paso de la configuración
PUMP ON TIME (Tiempo de encendido de la bomba)	5-60 min	5	5
PUMP OFF TIME (Tiempo de apagado de la bomba)	0-60 min	0	5

### Desescarche manual

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem MANUAL DEFROST (Desescarche manual). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
<b>MANUAL DEFROST</b>
LOW OUTLET WATER CONTROL
OK 2/3 

MANUAL DEFROST
SELECT ADDRESS ◀ 07 ▶ #
MANUAL DEFROST ◀ NO ▶
OK  

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver.

Cuando la unidad exterior pasa con éxito al modo de desescarche, después de activar la función MANUAL DEFROST (Desescarche manual), en la página de inicio del mando mural aparece el icono del desescarche.

## Control de la temperatura baja del agua de salida

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem LOW OUTLET WATER CONTROL (Control de la temperatura baja del agua de salida). Apriete el botón ↵ para pasar al submenú. Apropiado para unidades tipo HP.

SERVICE MENU
TEMPERATURE COMPENSATION
PUMP CONTROL
MANUAL DEFROST
<b>LOW OUTLET WATER CONTROL</b>
OK 2/3 ▾

LOW OUTLET WATER CTRL	
MIN TEMP FOR COOL	◀ 50°C ▶
HISTORICAL SETTING	
04/06/2020 11:30A	5°C
04/06/2020 11:30A	5°C
04/06/2020 11:30A	5°C
OK	▾

Use los botones ◀ o ▶ para configurar el valor. Apriete el botón ↵ para confirmar o el botón ↶ para volver. En esta página es posible visualizar la configuración anterior de la temperatura mínima del agua de salida (rango de configuración de 0 a 20 °C). Cuando la temperatura configurada sea inferior a 5 °C, aparecerá la ventana con la advertencia "The setting temp is below 5 degrees. Please confirm whether it is an antifreeze system?" (La temperatura configurada es inferior a 5 grados, por favor confirme si se trata del sistema con protección anti-congelamiento):

LOW OUTLET WATER CONTROL
The setting temp is below 5 degrees. please confirm whether it is an antifreeze system?
OK ▾ ↵

Nota: Sólo se puede utilizar para los modelos de la serie MC-SU \*\*-RN8L-B. Para otros modelos, siga las instrucciones del manual de la unidad exterior.

## Modo de vacío

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem VACUUM SWITCH (Activación del vacío). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

SERVICE MENU
VACUUM SWITCH
ENERGY SAVING SWITCH
DHW ENABLE
FACTORY DATA RESET
OK 3/3

VACUUM SWITCH	
VACUUM SWITCH	◀ NO ▶
OK	↕

Use los botones ◀ o ▶ para seleccionar YES (Si) o NO (No). Use el botón ← para confirmar la configuración. Para finalizar el modo, debe desconectar la alimentación y reiniciar.

Nota: Sólo se puede utilizar para los modelos de la serie SCV-750/900/1400/1800EB/EBH. Para otros modelos, siga las instrucciones del manual de la unidad exterior.

## Modo Ahorro de energía

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem ENERGY SAVING SWITCH (Activación del ahorro de energía). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

SERVICE MENU
VACUUM SWITCH
ENERGY SAVING SWITCH
DHW ENABLE
FACTORY DATA RESET
OK 3/3

ENERGY SAVING SWITCH	
SAVING SWITCH	◀ 80% ▶
HISTORICAL SETTING	
04/06/2020 11:30A	80%
04/06/2020 11:30A	80%
04/06/2020 11:30A	80%
OK	↕

Use los botones ◀ o ▶ para configurar el valor. Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver. Nota: Sólo se puede utilizar para los modelos de la serie SCV-750/900/1400/1800EB/EBH. Para otros modelos, siga las instrucciones del manual de la unidad exterior.



## Activación del calentamiento de agua

En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem DHW ENABLE (Activación del calentamiento de agua). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

DHW ENABLE	
DHW ENABLE	◀ NO ▶
OK	▶◀

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar YES (Sí) o NO (No). Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver. Nota: El DHW ENABLE sólo está disponible en los modelos con la función Calentamiento de agua bajo pedido.

## Reinicio de la configuración de fábrica


En la página SERVICE MENU (Menú de servicio), use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem FACTORY DATA RESET (Restablecimiento de la configuración de fábrica). Apriete el botón ← para pasar al submenú.

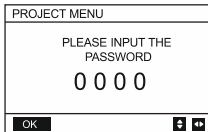
FACTORY DATA RESET	
DO YOU WANT TO RESET?	◀ YES ▶
OK	▶◀







Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem correspondiente y los botones ◀ o ▶ para seleccionar YES (Sí) o NO (No). Apriete el botón ← para confirmar o el botón ↶ para volver.

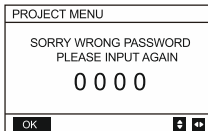
### 3.4.3 Menú de proyecto (PROJECT MENU)

Se debe ingresar una contraseña. Póngase en contacto con nosotros.

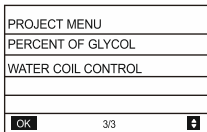
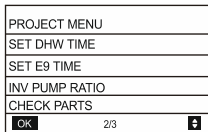
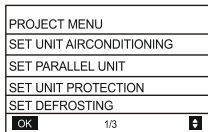
Seleccione PROJECT MENU (Menú de proyecto) y apriete el botón . En el display aparece el requerimiento de introducir la contraseña como se muestra en la siguiente imagen:



La contraseña inicial debe obtenerse del técnico. Usando los botones  o  puede cambiar el dígito del código seleccionado y usando los botones  o  puede seleccionar dígitos individuales del código. Después de introducir el dígito, el display no cambiará. Después de introducir la contraseña, apriete el botón  para pasar a la interfaz, o apriete el botón  para volver a la interfaz anterior. Cuando se introduce una contraseña incorrecta, en el display aparece lo siguiente:



Cuando la contraseña puesta sea correcta, aparecerá la siguiente interfaz:



## Configuración de la unidad

Seleccione la opción SET UNIT AIRCONDITIONING (Configuración de la unidad de aire acondicionado) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

SET UNIT		
TWO_COOL_DIFF	◀ 2 ▶	°C
TWO_HEAT_DIFF	◀ 2 ▶	°C
DT5_ON	◀ 8 ▶	°C
DTIS5	◀ 10 ▶	°C
DtTws	◀ 1 ▶	°C
OK		

SET UNIT		
Dtmix	◀ 2 ▶	°C
FCoffset	◀ 2 ▶	°C
FChyser	◀ 1 ▶	°C
OK		

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem y los botones ◀ o ▶ para configurar la temperatura o el tiempo requerido. Apriete para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. Información detallada sobre la configuración:

Parámetro	Rango de configuración	Nota
Two_COOL_DIFF	1–5 °C	
Two_HEAT_DIFF	1–5 °C	
dT5_ON	2–10 °C	
Dt1s5	5–20 °C	del ACS

## Configuración de la unidad paralela

Seleccione la opción SET PARALLEL UNIT (Configuración de la unidad paralela) y apriete el botón . Ejemplo de visualización:

SET PARALLEL UNIT		
TIM_CAP_ADJ	◀ 180 ▶	S
TW_COOL_DIFF	◀ 2 ▶	°C
TW_HEAT_DIFF	◀ 2 ▶	°C
RATIO_COOL_FIRST	◀ 0 ▶	%
RATIO_HEAT_FIRST	◀ 50 ▶	%
OK		

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete ↵ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. Información detallada sobre la configuración:

Parámetro	Rango de configuración
Tim_Cap_Adj	60–360 s
Tw_Cool_diff	1–5 °C
Tw_Heat_diff	1–5 °C
Ratio_cool_first	5–100 %
Ratio_heat_first	5–100 %

### Configuración de la protección de la unidad

Seleccione la opción SET UNIT PROTECTION (Configuración de la protección de la unidad) y apriete el botón ◀. Ejemplo de visualización:

SET UNIT PROTECTION	
T_DIFF_PRO	◀ 12 ▶ °C
TWI_O ABNORMAL	◀ 2 ▶ °C
OK	⏏

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete ↵ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. Información detallada sobre la configuración:

Parámetro	Rango de configuración
T_DIFF_PRO	8–15 °C
TWI_O ABNORMAL	1–5 °C

### Configuración del desescarche

Seleccione la opción SET DEFROSTING (Configuración del desescarche) y apriete el botón ◀. Ejemplo de visualización:

SET DEFROSTING	
T_FROST	◀ 35 ▶ min
T_DEFROST_IN	◀ 0 ▶ °C
T_FROST_OUT	◀ 0 ▶ °C
OK	⏴ ⏵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ↵ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio.

Información detallada sobre la configuración:

Parámetro	Rango de configuración
T_FROST	20–120 min
T_DEFROST_IN	-5–5 °C
T_FROST_OUT	-10–10 °C

### Configuración del tiempo para el calentamiento de agua

Seleccione la opción SET DHW TIME (Configuración del tiempo para el calentamiento de agua) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

SET DHW TIME	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶ #
COOL MAX TIME	◀ 08 ▶ h
COOL MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
HEAT MAX TIME	◀ 08 ▶ h
HEAT MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
OK	1/2 ⏴ ⏵

SET DHW TIME	
DHW MIN TIME	◀ 0.5 ▶ h
DHW MAX TIME	◀ 08 ▶ h
OK	2/2 ⏴ ⏵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ↵ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio.

Información detallada sobre la configuración:

Parámetro	Rango de configuración
SELECT ADDRESS (Configuración de la dirección)	0-15
COOL MIN TIME (Tiempo mínimo de refrigeración)	0,5–24 horas
COOL MAX TIME (Tiempo máximo de refrigeración)	0,5–24 horas
HEAT MIN TIME (Tiempo mínimo de calefacción)	0,5–24 horas
HEAT MAX TIME (Tiempo máximo de calefacción)	0,5–24 horas
DHW MIN TIME (Tiempo mínimo de calentamiento de agua)	0,5–24 horas
DHW MAX TIME (Tiempo máximo de calentamiento de agua)	0,5–24 horas

### Configuración del tiempo para la avería E9

Seleccione la opción SET E9 TIME (Configuración del tiempo para la avería E9) y apriete el botón **↵**. Ejemplo de visualización:

SET E9 TIME	
E9 PROTECT TIME	◀ 10 ▶ S
E9 DETECTION METHOD	◀ 1 ▶ #

Use los botones **▲** o **▼** para seleccionar el ítem configurado y use los botones **◀** o **▶** para configurar el valor requerido (rango de configuración de 2 a 20 s, valor predeterminado 5 s, paso 1 s). Apriete el botón **↵** para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. El rango de configuración del parámetro E9 DETECTION METHOD (Método de detección de E9) es de 1 a 2, el valor predeterminado es 1 (Método 1: la detección se realiza después de poner en marcha la bomba. Método 2: La detección se realiza antes y después de poner en marcha la bomba).

### Configuración del rendimiento de la bomba inverter

Seleccione la opción INV PUMP RATIO y apriete el botón **↵** para pasar a la siguiente página para la configuración de la bomba: Utilizar en caso de instalar varias bombas, no configurar para una sola bomba.

INV PUMP RATIO	
MIN RATIO	◀ 70 ▶%
MAX RATIO	◀ 100 ▶%
OK	⏴ ⏵

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ⏴ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. La configuración MIN RATIO debe proporcionar un flujo que cumpla con los requisitos de toda la unidad, de lo contrario, la unidad podría dañarse.

MIN RATIO (Relación mínima)	40–MAX RATIO
MAX RATIO (Relación máxima)	Max (70%, MIN RATIO)–100%

### Control de las partes

Seleccione la opción CHECK PARTS (Control de las partes) y apriete el botón ⏴ para pasar al submenú. Ejemplo de visualización:

CHECK PARTS	
SELECT ADDRESS	◀ 07 ▶#
FIX PUMP STATE	OFF
INV PUMP STATE	80%
FOUR-WAY VALVE	OFF
SV1 STATE	OFF
BACK	1/3 ⏴ ⏵

CHECK PARTS	
SV2 STATE	OFF
SV4 STATE	OFF
SV5 STATE	OFF
SV6 STATE	OFF
SV8A STATE	OFF
BACK	2/3 ⏴ ⏵

CHECK PARTS	
SV8B STATE	OFF
HEAT1 STATE	OFF
HEAT2 STATE	OFF
COIL VALVE	OFF
BACK	3/3 ⏴ ⏵

Use los botones ▲ o ▼ para mostrar el estado de 13 ítems. Para volver a la página anterior, apriete el botón ⏴.

### Porcentaje del glicol

Seleccione la opción PERCENT OF GLYCOL (Porcentaje del glicol) y apriete el botón ⏴ para pasar al submenú. Ejemplo de visualización:

PERCENT OF GLYCOL	
GLYCOL TYPE	◀ ETHE ▶
SET THE PRECENT	◀ 70 ▶ %
TSAFE	5°C
PAF	0.7MPa
△PAF	◀ 0 ▶ MPa
<span>BACK</span> 1/2 <span>▶</span> <span>◀</span>	

PERCENT OF GLYCOL	
HISTORICAL SETTING	
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
04/06/2020 11:30A	80 %
<span>OK</span> 2/2 <span>▶</span>	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el ítem configurado y los botones ◀ o ▶ para configurar el valor requerido. Apriete el botón ↵ para confirmar. Si no se realiza ninguna operación durante 60 segundos, se volverá a la página de inicio. Están disponibles hasta 16 registros del historial de configuraciones.

Parámetro	Rango de configuración
GLYCOL TYPE (Tipo de glicol)	ETHE/PROP (etilenglicol/propilenglicol)
SET THE PERCENT (Configuración del porcentaje)	0-50 %
TSAFE	DISPLAY
PAF	DISPLAY
△PAF	0-0,2 MPa
HISTORICAL SETTING (Historial de configuraciones)	04/06/2020 12:00A
HISTORICAL SETTING (Historial de configuraciones)	04/06/2020 12:00A
HISTORICAL SETTING (Historial de configuraciones)	04/06/2020 12:00A

### Control del intercambiador de calor de agua

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción WATER COIL CONTROL (Intercambiador de calor de agua) y apriete el botón ↵. Ejemplo de visualización:

WATER COIL CONTROL	
COIL CONTROL	◀ AUTO ▶
<span>OK</span> <span>▶</span>	

Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar COIL CONTROL y los botones ◀ o ▶ para configurar el modo de control. AUTO (control automático), MANUALON (con intercambiador de calor de



agua), MANUALOFF (sin intercambiador de calor de agua). Apriete el botón ◀ para guardar la configuración. Apriete el botón ▶ para salir de esta página.

Nota: La opción WATER COIL CONTROL sólo se puede utilizar para los modelos FC.

### **3.5 Función de memorización de estado en caso de corte de alimentación eléctrica**

Durante el funcionamiento se puede producir un corte de alimentación eléctrica del sistema inesperado. Cuando se restablece la alimentación eléctrica del sistema, el mando mural continúa funcionando de acuerdo con el estado anterior al último corte, que incluye estado de encendido/apagado, modo de funcionamiento, temperatura configurada, avería, protección activada, dirección del mando mural, temporizador, histéresis, etc. Sin embargo, para recordar el estado, debe configurarse al menos 7 segundos antes del corte de alimentación eléctrica.

### **3.6 Funciones del mando mural cuando se conecta en paralelo a través de MODBUS:**

- 1) Se puede conectar un máximo de 16 mandos murales en paralelo y su dirección se puede configurar entre 0 y 15.
- 2) Cuando se conectan varios mandos murales en paralelo, los datos, como las funciones de encendido/apagado, los valores configurados (como la temperatura del agua y la histéresis) se comparten entre ellos y se mantiene la consistencia de otros parámetros. (Nota: La configuración del modo, temperatura e histéresis sólo se pueden compartir cuando el sistema está encendido.)
- 3) Inicio de la compartición de datos: Después de apretar el botón de encendido/apagado, es posible compartir datos al configurar los parámetros. Después de configurar los parámetros, se debe apretar el botón ◀ y los valores configurados resultantes se compartirán.
- 4) Dado que el bus funciona en modo de sondeo (polling mode), cuando varios mandos murales se configuran simultáneamente en el mismo ciclo de bus (4 s), se aplicarán los datos del mando mural que se ha configurado como último. Evite la situación descrita anteriormente durante la configuración.
- 5) Después de reiniciar uno de los mandos murales paralelos, el mando reiniciado no tiene una dirección predeterminada y debe configurarse manualmente para poder iniciar la comunicación normal.


### 3.7 Funciones cuando se conecta en paralelo a través de la interfaz XYE


- 1) Se puede conectar un máximo de 16 mandos murales en paralelo.
- 2) El mando mural debe configurarse como un mando para control o para monitorización. El mando para control tiene funciones de manejo, mientras que el mando para monitorización sólo tiene funciones de visualización.

### 3.8 Funciones de la comunicación con el ordenador superior

- 1) Al comunicarse con el ordenador superior, se mostrará "Communication between the wired controller and the upper computer" (Comunicación entre el mando mural y el ordenador superior) en la página de inicio.
- 2) Cuando la placa de control principal de la unidad exterior está en modo de control remoto de encendido/apagado y el icono del mando mural parpadea: En este momento, el conmutador del modo de control de red por parte del ordenador superior a través de modbus queda deshabilitado.

### 3.9 Funciones del mando mural de monitorización

Cuando el mando mural está configurado como mando de monitorización, apretando  usted entra en la siguiente interfaz de consulta y en las configuraciones relacionadas del mando.

CHECK MENU
QUERY
GENERAL SETTING
STATE QUERY
SETTING ASSRESS
OK 

## 4 Anexo: Tabla de códigos de avería y de protecciones

### Averías y protecciones de la unidad exterior

N.º	Código de avería	Descripción
1	E0	Avería de la memoria de control principal EPROM
2	E1	Secuencia de fases incorrecta al comprobar la placa de control principal
3	E2	Error de comunicación entre la unidad principal y el mando mural
4	E3	Avería del sensor de temperatura total del agua de salida (se aplica sólo para la unidad principal)
5	E4	Avería del sensor de temperatura del agua de salida de la unidad
6	1E5 2E5	Avería del sensor de temperatura del tubo del condensador (T3A) Avería del sensor de temperatura del tubo del condensador (T3B)
7	E6	Avería del sensor de temperatura en el depósito de agua (T5)
8	E7	Avería del sensor de temperatura ambiente
9	E8	Avería de la salida de la protección contra el orden incorrecto de las fases de la alimentación
10	E9	Avería de la detección del flujo de agua
11	1Eb 2Eb	Avería del sensor de protección anti-congelamiento de la tubería del depósito (Taf1) Avería del sensor de protección del evaporador de refrigeración contra el congelamiento a bajas temperaturas (Taf2)
12	EC	Reducción del número de módulos de las unidades subordinadas
13	Ed	Avería del sensor de temperatura de la descarga del sistema
14	1EE 2EE	Avería del sensor de temperatura del intercambiador de calor de placas (T6A) Avería del sensor de temperatura del intercambiador de calor de placas (T6B)
15	EF	Avería del sensor de temperatura del agua de retorno de la unidad
16	EP	Avería del sensor de la descarga
17	EU	Avería del sensor (Tz)

N.º	Código de avería	Descripción
18	P0 1P0 2P0	Protección de alta presión del sistema o temperatura de la descarga Protección de alta presión del módulo del compresor 1 Protección de alta presión del módulo del compresor 2
19	P1	Protección de baja presión en el sistema
20	P2	La temperatura Tz de la salida total de agua fría es demasiado alta
21	P3	La temperatura ambiente es demasiado alta (T4)
22	1P4 2P4	Protección de corriente del sistema A Protección de corriente del bus de CC del sistema A
23	1P5 2P5	Protección de corriente del sistema B Protección de corriente del bus de CC del sistema B
24	P6	Avería del módulo
25	P7	La protección de alta temperatura del condensador del sistema se activa 3 veces en 60 minutos (el funcionamiento sólo se puede reanudar después de desconectar la fuente de alimentación)
26	P9	Protección contra la diferencia de temperatura del agua de entrada y de salida
27	PA	Protección contra la diferencia anormal de temperatura del agua de entrada y de salida
28	Pb	Protección contra el congelamiento en invierno
29	PC	Presión del evaporador demasiado baja
30	PE	Protección contra el congelamiento del evaporador a baja temperatura
31	PH	Protección contra temperatura demasiado alta del calentamiento T4
32	PL	La protección de temperatura muy alta del módulo (Tfin) [se activa 3 veces en 60 minutos (el funcionamiento sólo se puede reanudar después de desconectar la fuente de alimentación)]
33	1PU 2PU	Protección del módulo CC del ventilador A Protección del módulo CC del ventilador B

N.º	Código de avería	Descripción
34	H5	Tensión demasiado alta o baja
35	xH9	Modelo de inversor incompatible (x = 1 o 2)
36	HC	Avería del sensor de alta presión
37	1HE	Válvula A 1HE no conectada
	2HE	Válvula B 2HE no conectada
	3HE	Válvula C 3HE no conectada
38	1F0	Error de comunicación del módulo IPM
	2F0	Error de comunicación del módulo IPM
39	F2	Sobrecalentamiento insuficiente
40	1F4	La protección L0 o L1 se activa 3 veces en 60 minutos (el funcionamiento se puede reanudar después de desconectar la alimentación)
	2F4	La protección L0 o L1 se activa 3 veces en 60 minutos (el funcionamiento se puede reanudar después de desconectar la alimentación)
41	1F6	Tensión errónea del bus de CC del sistema A (PTC)
	2F6	Tensión errónea del bus de CC del sistema B (PTC)
42	FB	Avería del sensor de presión
43	Fd	Avería del sensor de temperatura de la aspiración
44	1FF	Avería del ventilador de CC A
	2FF	Avería del ventilador de CC B
45	FP	Configuración incorrecta del interruptor DIP cuando se usan varias bombas de agua
46	C7	Activación de PL tres veces
47	xL0	L0: Protección del módulo (x = 1 o 2)
48	xL1	L1: Protección de baja tensión (x = 1 o 2)
49	xL2	L2: Protección de alta tensión (x = 1 o 2)

N.º	Código de avería	Descripción
51	xL4	L4: Avería de MCE (x = 1 o 2)
52	xL5	L5: Protección contra la velocidad cero (x = 1 o 2)
53	xL7	L7: Pérdida de una fase (x = 1 o 2)
54	xL8	L8: Cambio de frecuencia superior a 15 Hz (x = 1 o 2)
55	xL9	L9: Diferencia de frecuencia de las fases superior a 15 Hz (x = 1 o 2)
56	dF	Indicación para el desescarche
57	1bH	Bloqueo del relé del módulo 1 o avería del autodiagnóstico del chip 908
	2bH	Bloqueo del relé del módulo 2 o avería del autodiagnóstico del chip 908

#### Averías y protecciones del mando mural

N.º	Código de avería	Descripción	Nota
1	E2	Error de comunicación entre la unidad principal y el mando mural	El funcionamiento se reanuda después de eliminar el error
2	E1	Reducción del número de módulos de las unidades subordinadas	

# 5 Anexo: Tabla para MODBUS

## 5.1 Especificación de la comunicación

Interfaz: RS-485, los bornes H1 y H2 en la parte trasera del mando están destinadas para la señal diferencial RS485 y se conectan a los bornes del puerto en serie T/R- y T/R+.

El ordenador principal es el anfitrión maestro y el mando mural es el equipo subordinado esclavo.

Parámetros de la comunicación:

- Tasa de baudios (baud rate): 9.600 b/s
- Longitud de datos: 8 bits de datos
- Control de la transmisión: Sin paridad
- Bit de parada: 1 bit de parada
- Protocolo de comunicación: Modbus RTU

## 5.2 Códigos de funciones admitidos y códigos de excepciones

Código de función	Descripción
03	Read Holding Registers (Lectura de registros) Número de registros de lectura continua en un paso $\leq 20$
06	Write Single Register (Inscripción de un único registro)
16	Write multiple registers (Inscripción de varios registros) Número de registros inscritos de manera continua en un paso $\leq 20$

## Especificación de los códigos de excepciones

Código de excepción	Denominación MODBUS	Notas
01	Código de la función inválido	El mando no admite el código de la función
02	Dirección de datos inválida	La dirección enviada al leer/registrar no está definida en el mando
03	Valor de los datos inválido	El parámetro que se está configurando tiene un valor inválido que está fuera del rango permitido

Si en la dirección 138 (activación del control ModBus) no está registrado "1", no se puede inscribir ninguna dirección excepto 138.

## 5.3 Asignación de las direcciones de los registros del mando mural

**Direcciones utilizables para las operaciones 03 (lectura de registros), 06 (inscripción en un único registro) y 16 (inscripción en varios registros)**

Datos	Dirección del registro	Notas
Configuración del modo de funcionamiento	0	Bomba de calor normal (HP): 1: Refrigeración, 2: Calefacción, 4: Calentamiento de agua, 8: Apagado Sólo lectura, cuando el control remoto anfitrión está activado. Equipos sólo para refrigeración (OC) o refrigeración natural (FC): 1: Refrigeración, 8: Apagado
Configuración de la temperatura del agua de salida (Tws)	1	Sólo refrigeración (OC) o refrigeración natural (FC): (Max(-8, TSafe) hasta 20 °C) Bomba de calor normal (HP): (TwsMin hasta 20 °C) Modo Calefacción (25-55 °C)



Datos	Dirección del registro	Notas
Configuración de la segunda temperatura requerida (Tws)	2	Sólo refrigeración (OC) o refrigeración natural (FC): (Max(-8, TSafe) hasta 20 °C) Bomba de calor normal (HP): (TwsMin hasta 20 °C) Modo Calefacción (25-55 °C)
Temperatura requerida del agua T5S	4	30–60 °C (disponible para una sola bomba) Para equipos sin la función Calentamiento de agua, cualquier operación de escritura en este registro no es válida.
Función Soplado de nieve	7	1: Habilitado 2: Deshabilitado
Modo silencioso	100	1: Modo estándar 2: Modo silencioso 3: Modo nocturno silencioso 1 4: Modo nocturno silencioso 2 5: Modo nocturno silencioso 3 6: Modo nocturno silencioso 4 7: Modo muy silencioso
Configuración de la temperatura doble:	101	Habilitado/Deshabilitado 1/0
Temperatura de refrigeración requerida 1 (SETPOINT COOL_1)	102	Sólo refrigeración (OC) o refrigeración natural (FC): (Max(-8, TSafe) hasta 20 °C) Bomba de calor normal (HP): (TwsMin hasta 20 °C)
Temperatura de refrigeración requerida 2 (SETPOINT COOL_2)	103	Sólo refrigeración (OC) o refrigeración natural (FC): (Max(-8, TSafe) hasta 20 °C) Bomba de calor normal (HP): (TwsMin hasta 20 °C)

Datos	Dirección del registro	Notas
Temperatura de calefacción requerida 1 (SETPOINT HEAT_1)	104	(25-55 °C)
Temperatura de calefacción requerida 2 (SETPOINT HEAT_2)	105	(25-55 °C)
Activación de la función Calentamiento de agua (DHW SWITCH)	115	1: Habilitado 0: Deshabilitado (disponible para una sola bomba) Para equipos sin la función Calentamiento de agua, cualquier operación de escritura en este registro no es válida.
Activación del control a través de ModBus (Modbus Control switch)	138	1: Habilitado 0: Deshabilitado
Control de la temperatura del agua de salida (LOW OUTLETWATER CONTROL)	148	(0-20 °C)

Nota:

Operaciones 06 y 16 (inscripción en el registro): Si el valor que se inscribe está fuera del rango anterior, se devuelve el código de excepción.

**Direcciones utilizables para las operaciones 03 (lectura de registros) y 06 (inscripción en un único registro)**

Contenido de los datos	Dirección del registro	Notas
Calefacción forzada encendida (FORCED HEAT2 ON)	202+(dirección de la unidad)×100	Enabled (Habilitado) / Disabled (Deshabilitado) 1/0 (disponible para varias bombas) La configuración en 1 no es válida hasta que el parámetro HEAT2 ENABLE se configure en YES.
Función Calentamiento de agua (DHW SWITCH)	206+(dirección de la unidad)×100	Enabled (Habilitado) / Disabled (Deshabilitado) 1/0 (disponible para varias bombas)
Encendido/Apagado del modo Calentamiento de agua (DHW MODE ON/OFF)	207+(dirección de la unidad)×100	Enabled (Habilitado) / Disabled (Deshabilitado) La configuración en 1 no es válida hasta que el parámetro DHW SWITCH se configure en YES. 1/0 (disponible para varias bombas)
Temperatura requerida del agua de la unidad seleccionada (Water Set Temperature of the selected unit)	217+(dirección de la unidad)×100	(30-60 °C) (disponible para varias bombas)

**Nota:**

- Operación 06 (inscripción en el registro): Si el valor que se inscribe está fuera del rango anterior, se devuelve el código de excepción.
- Dirección de la unidad significa una dirección del equipo en un rango entre 0 y 15; 0 significa equipo anfitrión.

Direcciones utilizables para la operación 03 (lectura de registros)

Contenido de los datos	Dirección del registro	Notas
Modo de funcionamiento	240+(dirección de la unidad)×100	1: Apagado 2: Modo Refrigeración 3: Modo Calefacción 4: Modo Calentamiento de agua
Modo silencioso actual	241+(dirección de la unidad)×100	1: Modo estándar 2: Modo silencioso 3: Modo muy silencioso 4: Modo nocturno silencioso 1 5: Modo nocturno silencioso 2 6: Modo nocturno silencioso 3 7: Modo nocturno silencioso 4
Temperatura requerida del ACS T5S	242+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C Una bomba: Todas las unidades tienen el mismo valor T5S Más bombas: Cada unidad tiene un valor T5S individual
Temperatura del agua de entrada de la unidad	244+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C
Temperatura del agua de salida de la unidad	245+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C
Temperatura total del agua de salida	246+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C Sólo disponible en la unidad anfitriona
Temperatura exterior	247+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C

Contenido de los datos	Dirección del registro	Notas
Revoluciones del compresor	248+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 Hz
Velocidad del ventilador 1	250+(dirección de la unidad)×100	Unidad: rpm
Velocidad del ventilador 2	251+(dirección de la unidad)×100	Unidad: rpm
Velocidad del ventilador 3	252+(dirección de la unidad)×100	Unidad: rpm
Estado de la bomba de agua	261+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Estado SV1	262+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Estado SV2	263+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Estado HEAT1	264+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Estado HEAT2	265+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido

Contenido de los datos	Dirección del registro	Notas
Avería o protección de la placa principal	272+(dirección de la unidad)×100	Véase la lista de códigos de averías de la unidad exterior
La última avería o protección de la placa principal	273+(dirección de la unidad)×100	Véase la lista de códigos de averías de la unidad exterior
Versión del software de HMI (mando)	274+(dirección de la unidad)×100	Versión del software de HMI (mando)
Avería del mando mural	278+(dirección de la unidad)×100	Véase la lista de códigos de averías del mando mural
Desescarche	282+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Calentador eléctrico contra congelamiento	283+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido
Estado del mando a distancia	284+(dirección de la unidad)×100	0: Apagado, 1: Encendido Sólo disponible en la unidad anfitriona
Estado del grupo de bombas	286+(dirección de la unidad)×100	1: varias bombas 0: una bomba
Tsafe	289+(dirección de la unidad)×100	Unidad: 1 °C (Disponible en unidades OC (sólo refrigeración) y FC (refrigeración natural))

Contenido de los datos	Dirección del registro	Notas
Versión del software de la placa principal	292+(dirección de la unidad)×100	Versión del software de la placa principal (0 significa que no hay información sobre la versión disponible para la unidad)
Versión de la EEPROM de la placa principal	293+(dirección de la unidad)×100	Versión del software de la placa principal (0 significa que no hay información sobre la versión disponible para la unidad)

Nota: Dirección de la unidad significa una dirección del equipo en un rango entre 0 y 15; 0 significa equipo anfitrión.

## RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

## FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
London WC2B 5AH  
UK  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

## REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.  
C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto  
28021 Madrid  
España  
Tel.: +34 91 723 08 02  
[www.beijer.es](http://www.beijer.es) | [info@beijer.es](mailto:info@beijer.es)

